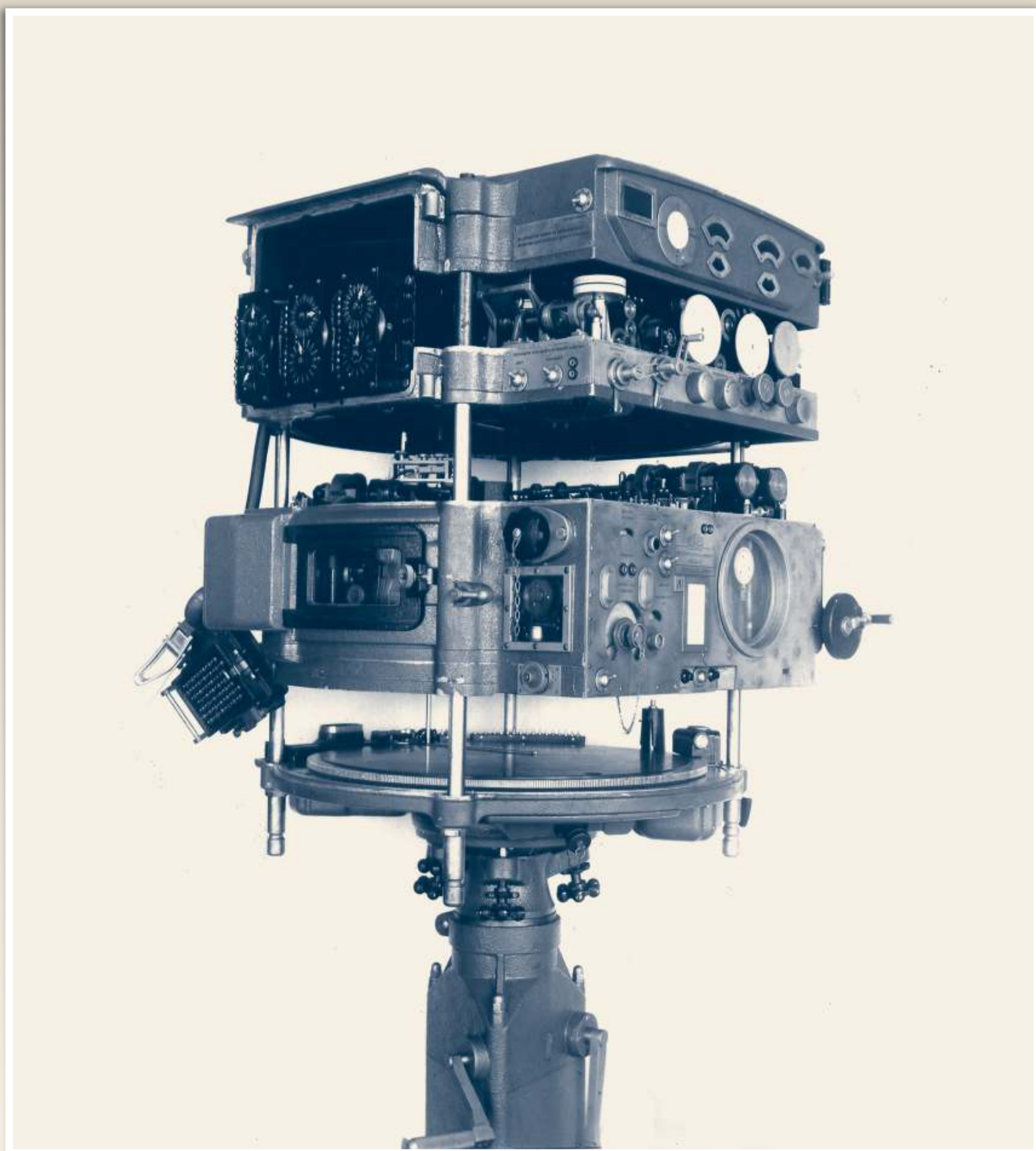
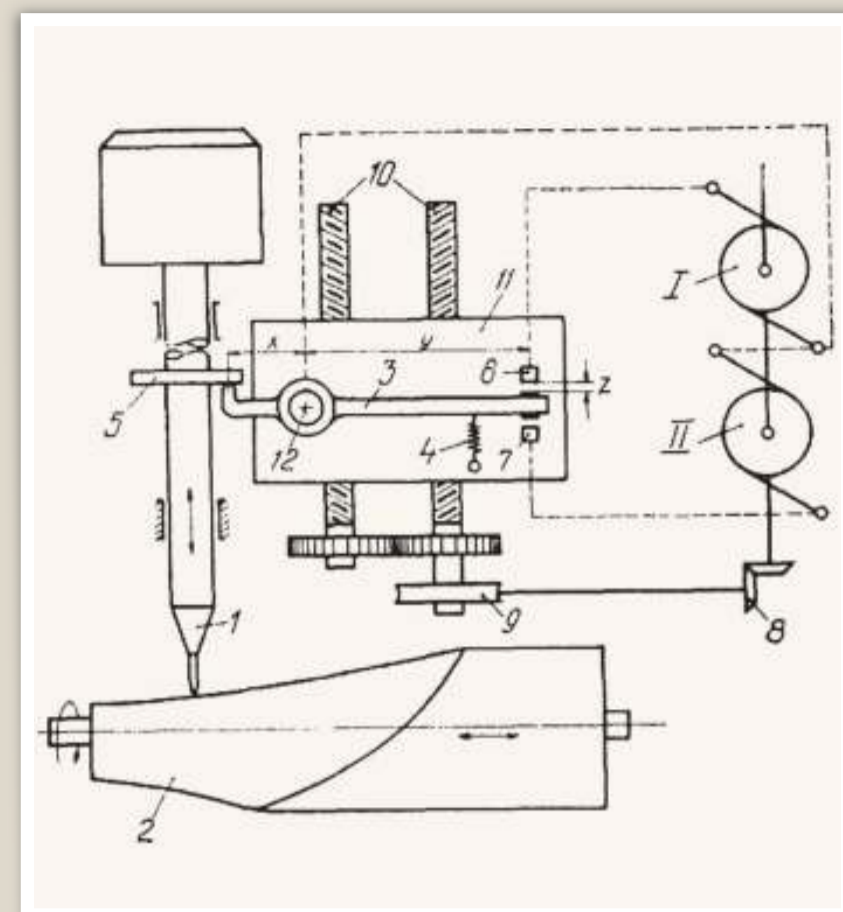




Juhász István, a zseniális gépészmérnök,
a GAMMA Művek tulajdonos-igazgatója



A Gamma-Juhász löelemképző kinyitva.



A Gamma-Juhász löelemképző fix-memóriája,
a ballisztikus test.

JUHÁSZ ISTVÁN (1894–1981)

A Juhász fivérek: István és Zoltán alapították meg 1921-ben a GAMMA Műszaki Részvénytársaságot. A gyár először finommechanikai eszközöket gyártott. István volt a műszaki vezető és feltaláló, Zoltán a gazdasági szakember.

In 1921 Juhász brothers, István and Zoltán founded GAMMA Engineering Limited Company which, at the beginning, manufactured precision instruments. István was the technical leader and inventor, while Zoltan the financing executive.

A **lőelemképző** gyártását a hadirepülőgépek megjelenése tette sürgőssé.

With the emergence of the military aircrafts, the manufacturing of **fire control equipment** became a matter of urgency. The data of the engines that were getting able to fly more and more high and speedy was automatically set out by a measuring binocular and forwarded by an electro-mechanical controller machinery to a servo system that were moving the anti-aircraft guns. Finally it automatically reposed four ordnances to the target.

Az egyre gyorsabban és magasabban repülő gépek adatait egy mérő-távcső automatikusan állapította meg, majd egy elektro-mechanikus kiértékelő szerkezet továbbította a lövegeket mozgató szervo-rendszerhez. Ez aztán négy löveget automatikusan állított a kiszemelt célra.

A harmincas években együttműködés alakult ki a svéd Bofors Művekkel. Magyarország átvette a 8 cm-es légvédelmi ágyúk gyártását, míg Svédország a **GAMMA-Juhász löelemképzőt** kezdte gyártani.

In the 1930's, cooperation developed with Swedish Bofors Firm. Hungary took over the manufacturing of the 8cm anti-aircraft guns, while Sweden started to manufacture the **GAMMA-Juhász fire control equipment**.

A háború alatti tevékenységeket vizsgáló bizottság Juhász Istvánt vezető állásra alkalmatlannak minősítette. 1981-ben halt meg, a FokGyem vállalat nyugdíjasaként.

István Juhász was described as unsuitable for having a senior executive position by the committee on activities during the war. He died in 1981 as the pensioner of FokGyem Corporation.